



Regione Umbria

Giunta Regionale

**DIREZIONE REGIONALE RISORSE FINANZIARIE E STRUMENTALI. AFFARI GENERALI
E RAPPORTI CON I LIVELLI DI GOVERNO**

Servizio Provveditorato, gare e contratti e gestione partecipate

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

N. 13527 DEL 28/12/2016

OGGETTO: Aggiudicazione RDO n. 1444017 esperita sul Mepa di Consip alla Fiera Show srl per la traduzione del Manuale di Buone Pratiche in lingua inglese. Progetto Life Strade Life 11 BIO/IT/072 – Azione 5. Impegno di spesa € 2.013,00 sul Cap. D4187 - Bil. Reg.le 2016. CIG: Z231B14FE7 – CUP I51H12000020002.

Visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, 165 e sue successive modifiche ed integrazioni;

Vista la legge regionale 1 febbraio 2005, n. 2 e i successivi regolamenti di organizzazione, attuativi della stessa;

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241 e sue successive modifiche ed integrazioni;

Vista la legge regionale 16 settembre 2011, n. 8, “Semplificazione amministrativa e normativa dell’ordinamento regionale e degli Enti locali territoriali”;

Visto il Regolamento interno di questa Giunta;

Premesso che, con nota pec prot. n. 247099 del 28/11/2016, il Servizio Foreste, montagna sistemi naturalistici, faunistica, ha comunicato l’esigenza, nell’ambito del Progetto Life Strade Life 11 BIO/IT/072, relativamente all’Azione E5, dell’avvio di una procedura per l’affidamento del servizio di traduzione in lingua inglese del Manuale di Buone Pratiche, impaginazione su file già esistente in italiano e stampa elettronica in PDF, autorizzando, altresì, il Servizio scrivente all’impegno di spesa per l’importo massimo di € 1950,00, oltre iva, capitolo D4187 del bilancio 2016;

Visto il comma 2 punto a) dell’art. 36 del D.Lgs. n. 50 del 18.4.2016 che prevede per servizi o forniture di importo inferiore a quarantamila euro l’affidamento diretto e il comma 2 punto b) per forniture di importo superiore a quarantamila euro fino alle soglie di cui all’art. 35 1

comma lettera c la procedura negoziata;

Visto il comma 1 e 3 dell'art. 37 del Dlgs n. 50 del 18.4.2016 che prevedono per tali acquisti l'utilizzazione di centrali di committenza e/o di stazioni appaltanti qualificate;

Visto il 1 comma dell'art. 38 del Dlgs 50/2016 che inserisce di diritto, tra l'altro, fra l'elenco delle stazioni appaltanti qualificate che verrà istituito presso l'ANAC anche Consip S.p.A.;

Considerato che al fine di addivenire all'acquisto di cui trattasi è stata attivata sul MEPA di Consip la RDO n. 1444017 specificando le condizioni di fornitura ed invitando alla presentazione dell'offerta gli operatori economici, di seguito indicati, presenti sul Mepa per tale tipologia di servizio:

- 1) FIERASHOW
- 2) FINKING S.A.S DI FINCO ELENA TRADUZIONI E INTERPRETARIATO
- 3) LUIGI GENTA TRADUZIONI
- 4) MILANO TRADUZIONI SAS DI ANNA RECHNOVA & C.
- 5) TRADUZIONI STR SRL UNIPERSONALE 01026550226
- 6) VERTOGROUP SRL

Considerato che è stato fissato come termine di presentazione delle offerte il giorno 15/12.2016 ore 9.00 e quale criterio di aggiudicazione il minor prezzo ai sensi dell'art. 95, comma 4 del Dlgs 50/2016;

Preso atto che alla procedura negoziata ha partecipato solo Fiera Show srl, la cui documentazione amministrativa è risultata essere regolare, con un valore complessivo dell'offerta pari ad € 1.650,00 (iva esclusa);

Ritenuto quindi di affidare alla Fiera Show srl il servizio, di traduzione in lingua inglese del Manuale di Buone Pratiche, a fronte di un corrispettivo pari ad € 1.650,00 (iva esclusa);

Vista la dichiarazione resa dalla società in sede di gara in ordine alle condizioni di partecipazione e ai requisiti minimi di ammissibilità;

Atteso che sono state attivate le verifiche di cui all'art. 80 del D.Lgs 50/2016;

Considerato che:

- stante l'oggettiva urgenza di attivare la fornitura, si ritiene necessario procedere all'affidamento sotto riserva di legge, ai sensi dell'articolo 32, comma 8 del decreto legislativo n. 50 del 2016;
- a tali fini, si procederà ad inserire, nell'ordine che verrà trasmesso al fornitore, l'espressa condizione risolutiva in danno per grave inadempimento di legge, qualora emerga, in sede di acquisizione dei certificati di cui all'articolo 80 del citato decreto legislativo n. 50 del 2016, che il concorrente abbia formulato false dichiarazioni;

Vista la legge 190/2014, art. 1, comma 629, lett. b), che ha introdotto lo Split payment;

Atteso di aver tenuto conto di tutte le prescrizioni dell'art. 3 della L. 136/2010 facenti capo alla stazione appaltante;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 e sue successive modifiche ed integrazioni;

Vista la legge regionale 28 febbraio 2000, n. 13;

Vista la legge regionale 8 aprile 2016, n. 4 recante: "Bilancio di previsione della Regione Umbria 2016-2018";

Vista la legge regionale 28 luglio 2016, n. 9 recante "Assestamento del bilancio di previsione 2016/2018 e provvedimenti collegati in materia di entrata e di spesa - Modificazioni ed integrazioni di leggi regionali";

Vista la d.g.r. 1 agosto 2016 n. 921 con oggetto: "Approvazione del Documento Tecnico di accompagnamento al Bilancio di previsione 2016-2018 assestato con l.r. 28/07/2016 n. 9, di cui all'articolo 39, comma 10 del D.Lgs. 118/2011 e ss.mm.ii.;

Vista la d.g.r. 1 agosto 2016 n. 922 recante "Bilancio finanziario gestionale di previsione 2016-2018 assestato di cui all'art. 39, comma 10 del D.Lgs. 118/2011 e ss.mm.ii.;

Vista la d.g.r. 21 dicembre 2015 n. 1541 avente ad oggetto "D.lgs. 118/2011- Adeguamento del sistema di rilevazioni della contabilità economico- patrimoniale ed analitica";

Vista la d.g.r. 7 dicembre 2005, n. 2109 che ha attivato la contabilità analitica ex art. 94 e 97 della l.r. n. 13/2000;

Considerato che con la sottoscrizione del presente atto se ne attesta la legittimità;

**Il Dirigente
D E T E R M I N A**

1. di dare atto della procedura esperita descritta in premessa come risulta dal riepilogo dell'esame delle offerte ricevute, allegato quale parte integrante e sostanziale al presente atto;
2. di affidare, ai sensi del comma 2 punto b) dell'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016, la RDO 1444017 esperita tramite MEPA, il servizio di traduzione in lingua inglese del Manuale di Buone Pratiche, alla ditta Fiera Show srl, Via Gambara, 14 – Bastia Umbra (PG), C.F. e P. Iva 03291090540, a fronte di un corrispettivo di € 1.650,00 (iva esclusa), per un totale di € 2013,00, iva inclusa;
3. di dare atto che il presente affidamento, stante l'urgenza di effettuare il servizio in oggetto, viene effettuato sotto condizione risolutiva in danno per grave inadempimento di legge qualora il concorrente abbia formulato false dichiarazioni;
4. di approvare il seguente cronoprogramma di entrata riferito all'esigibilità temporale, ripartita per esercizio finanziario, dell'obbligazione attiva:

esercizio di esigibilità	Importo esigibile
2016	€ 2.013,00

5. di accertare, ai sensi dell'art. 53 del decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 e sue successive modifiche ed integrazioni la somma complessiva di € 2.013,00 in base alla seguente tabella:

Esercizio	Capitolo	SIOPE	Importo	Debitore	Codice Piano dei conti
2016	1201	2211	2.013,00	UE	E.2.01.05.01.999

6. di approvare il seguente cronoprogramma di spesa riferito all'esigibilità temporale, ripartita per esercizio finanziario, dell'obbligazione passiva perfezionata:

esercizio di esigibilità	Importo esigibile
2016	2.013,00
TOTALE	2.013,00

7. di impegnare e procedere alla relativa registrazione, ai sensi dell'articolo 56 del decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 e sue successive modifiche ed integrazioni la somma complessiva di Euro 2.013,00 a favore dei seguenti soggetti creditori:
 - Fiera Show srl per € 1.650,00;
 - Agenzia delle entrate per € 363,00;
8. di precisare che la copertura finanziaria della spesa relativa all'obbligazione giuridica passiva è data da:
 - risorse accertate con il presente atto per Euro 2.013,00;
9. di procedere all'imputazione contabile della somma complessiva di euro 2.013,00 in base alla seguente tabella:

Soggetto creditore	Esercizio registrazione	Esercizio imputazione	Capitolo spesa	Importo imputato	Centro di costo
Fiera Show srl, Via Gambara, 14 – Bastia Umbra (PG), C.F. e P. Iva 03291090540	2016	2016	D4187	1.650,00	M160221
Agenzia delle entrate	2016	2016	D4187	363,00	

TOTALE	2.013,00
--------	----------

10. di precisare, ai fini dell'attribuzione del codice della transazione elementare, che:
 - il conto del piano dei conti finanziario al V livello al quale attribuire l'impegno è il seguente: U.1.03.02.11.001
 - il codice SIOPE è il seguente: 1364;
 - il codice unico di progetto (CUP) è il seguente I51H12000020002;
11. di stipulare con l'impresa Fiera Show srl apposito contratto, mediante ordine di fornitura inviato su portale Consip e sottoscritto digitalmente, in analogia a quanto previsto dall'art. 39, comma 4, lettera c), della l.r. n. 11/79 e successive modificazioni ed integrazioni;
12. di dare atto che alla gestione del contratto e alla liquidazione della spesa, ai sensi dell'art. 70 della l.r. 28.2.2000, n. 13, provvederà il Servizio Foreste, montagna sistemi naturalistici, faunistica dietro presentazione di regolare fattura emessa dalla Fiera Show srl e previa verifica di regolare esecuzione della prestazione;
13. di dichiarare che il presente provvedimento è soggetto agli obblighi di pubblicazione previsti nel DLgs. 14 marzo 2013, n. 33;
14. di dichiarare che l'atto è immediatamente efficace.

Perugia lì 21/12/2016

L'Istruttore
Susanna Dottori

Istruttoria firmata ai sensi dell' art. 23-ter del Codice dell'Amministrazione digitale

Perugia lì 21/12/2016

Si attesta la regolarità tecnica e amministrativa
Il Responsabile
Enrico Bartoletti

Parere apposto ai sensi dell' art. 23-ter del Codice dell'Amministrazione digitale

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

Ai sensi del vigente Regolamento interno della Giunta, si appone il visto in ordine alla regolarità contabile della proposta di atto in quanto la spesa trova copertura finanziaria al Capitolo del Bilancio di previsione, per gli esercizi finanziari 2016-2018, che presenta la seguente situazione:

6. Cronoprogramma

Beneficiario	Esercizio registr.ne	Esercizio imput.ne	Cap. spesa	Codice crono programma	Importo imputato	Codice impegno	FPV	Codice Accertamento	Cap. entrata
	2016	2016	D4187_S	0041608297	2.013,00	0011611320		0051602390	01201_E

TOTALE	2.013,00
di cui 2016	2.013,00
di cui 2017	0
di cui 2018 e successivi	0

B1) Castelletto nel caso di impegno finanziato da FPV

Esercizio	Capitolo spesa	Codice impegno/cronoprogramma	A) Stanziamento attuale	B) Importo FPV	C) Importo Impegni precedenti	D)=A)-B)-C) Disponibilità di competenza	E) Importo impegno imputato all'esercizio	F) Importo FPV da accantonare	G)= D)- E)-F) Disponibilità residua

B2) Castelletto nel caso di impegno non finanziato da FPV

Esercizio	Capitolo spesa	Codice impegno	A) Stanziamento attuale	B) Importo FPV	C) Importo Impegni precedenti	D)=A)-B)-C) Disponibilità di competenza	E) Importo impegno imputato all'esercizio	F)= D) E) Disponibilità residua
2016	D4187_S	0011611320	9.433,68	0,00	6.933,68	2.500,00	2.013,00	487,00

B3) Castelletto nel caso di impegno finanziato ai sensi dell'art. 20, titolo II del dlgs. n.118/2011:

CAP	VOCE	STANZIAMENTO ATTUALE	IMPEGNI PRECEDENTI	DISPONIBILITA'	IMPEGNO N.	IMPORTO	DISPONIBILITA' RESIDUA

L'istruttore di ragioneria: VALENTI ROBERTO

Perugia li 27/12/2016

Il Dirigente del Servizio Ragioneria

Dr. Amato Carloni

Visto apposto con firma elettronica avanzata ai sensi dell'art. 23-ter del Codice dell'Amministrazione digitale

Perugia li 28/12/2016

Il Dirigente

Avv. Maria Balsamo

Documento firmato digitalmente ai sensi del d.lgs. 7 marzo 2005, n. 82, art. 21 comma 2